

**Empfohlene Fachliteratur
für das Ausbildungsgebiet
slawische Sprachwissenschaft**

**am Institut für Slawische Philologie
der Philipps-Universität Marburg**



Fassung: 2003

Nachschlagewerke, Allgemeines

1. O. S. Achmanova, Slovar' lingvističeskich terminov, Moskva 1966.
2. H. Bußmann, Lexikon der Sprachwissenschaft, Stuttgart ²1990.
3. R. Conrad (Hrsg.), Lexikon sprachwissenschaftlicher Termini, Leipzig 1985.
4. Th. Lewandowski, Linguistisches Wörterbuch. Band 1-3, Heidelberg, Wiesbaden ⁵1990 (= UTB 1518).
5. Metzler-Lexikon Sprache, hrsg. von H. Glück, Stuttgart, Weimar 1993.
6. D. Ė. Rozental', M. A. Telenkova, Slovar'-spravočnik lingvističeskich terminov, Moskva 1976.
7. B. Comrie, G. G. Corbett, The Slavonic Languages, London, New York 1993.
8. N. A. Kondrašov, Slavjanskije jazyki, Moskva 31986.
9. W. Lehfeldt, Einführung in die Sprachwissenschaft für Slavisten, München ²1996 (= Slavistische Beiträge 324).
10. B. Panzer, Die slavischen Sprachen in Gegenwart und Geschichte, Frankfurt am Main usw. ²1996 (= Heidelberger Publikationen zur Slavistik. Linguistische Reihe 3).
11. P. Rehder (Hrsg.), Einführung in die slavischen Sprachen (mit einer Einführung in die Balkanphilologie), Darmstadt ³1998.
12. E. Suprun, Vvedenie v slavjanskiju filologiju, Minsk ²1989.
13. R. Trautmann, Die slavischen Völker und Sprachen. Eine Einführung in die Slavistik, Göttingen 1947 bzw. Leipzig 1948.
14. H. Trunte, Ein praktisches Lehrbuch des Kirchenslavischen in 30 Lektionen. Zugleich eine Einführung in die slavische Philologie. Band 1: Altkirchenslavisch, München ⁴1994 (= Slavistische Beiträge 264).
15. B. Bartschat, Methoden der Sprachwissenschaft. Von Hermann Paul bis Noam Chomsky, Berlin 1996.

Russisch

1. O. S. Achmanova, Slovar' omonimov russkogo jazyka, Moskva 1974.
2. Z. E. Aleksandrova, Slovar' sinonimov russkogo jazyka, Moskva 1998.
3. Ju. D. Apresjan et al., Novyj ob-jasnitelnyj slovar' sinonimov russkogo jazyka, Moskva 1997.
4. H. H. Bielfeldt (Hrsg.), Russisch-deutsches Wörterbuch, verschiedene Auflagen.
5. H. H. Bielfeldt, R. Löttsch (Hrsg.), Deutsch-russisches Wörterbuch. Band 1-3, Berlin 1983-1984.

6. W. Birkenmaier, Einführung in das vergleichende Studium des deutschen und russischen Wortschatzes, Tübingen 1987.
7. S. N. Borunova, V. L. Voroncova, N. A. Es'kova, Orfoëpičeskij slovar' russkogo jazyka: proiznošenie, udarenie, grammatičeskije formy, Moskva 1983 (und spätere Auflagen).
8. P. Ja. Černych, Istoričeskaja grammatika russkogo jazyka, Moskva 1952 (Übersetzung: P. Ja. Tschernych, Historische Grammatik der russischen Sprache, Halle/Saale 1957, ND Berlin 1977).
9. B. Comrie, G. Stone, M. Polinsky, The Russian language in the XX th century, Oxford ²1996 (= überarbeitete Neuauflage von B. Comrie, G. Stone, The Russian language since the Revolution, Oxford 1978).
10. V. Dal', Tolkovyj slovar' živago velikoruskago jazyka. Band 1-4, Sankt-Peterburg 1863-1866 (und spätere Auflagen).
11. E. Daum, W. Schenk, Die russischen Verben. Grundformen, Aspekte, Rektion, Betonung, deutsche Bedeutung, Leipzig 1954 (und spätere Auflagen, z.B. Leipzig ¹⁶1992).
12. P. N. Denisov et al. (Hrsg.), Slovar' sočetaemosti russkogo jazyka, Moskva 1978 (und spätere Auflagen).
13. R. Eckert, E. Crome, Chr. Fleckenstein, Geschichte der russischen Sprache, Leipzig 1983.
14. T. F. Efremova, V. G. Kostomarov, Slovar' grammatičeskich trudnostej russkogo jazyka, Moskva 1997.
15. P. Evgen'ev (red.), Slovar' sinonimov russkogo jazyka. Band 1-2, Moskva 1970-1971.
16. Frazeologičeskij slovar' russkogo jazyka, Moskva 1978 (und spätere Auflagen).
17. W. Gladrow (Hrsg.), Russisch im Spiegel des Deutschen. Eine Einführung in den russisch-deutschen und deutsch-russischen Sprachvergleich, Frankfurt am Main, Berlin, Bern, New York, Paris, Wien 1998 (= Berliner Slawistische Arbeiten 6) (überarbeitete Neuauflage der Ausgabe von 1989).
18. A. V. Isačenko, Die russische Sprache der Gegenwart. Teil 1: Formenlehre, Halle 1962.
19. H. Jachnow (Hrsg.), Handbuch der sprachwissenschaftlichen Russistik und ihrer Grenzdisziplinen, Wiesbaden 1999 (= Slavistische Studienbücher, Neue Folge, Band 8).
20. E. G. Kovalenko (red.), Novyj slovar' sokraščenij russkogo jazyka, Moskva 1995.
21. L. P. Krysin, Tolkovyj slovar' inojazyčnych slov, Moskva 1998.
22. M. R. L'vov, Slovar' antonimov russkogo jazyka, Moskva 1996.

23. Novoe v ruskoj leksike: Slovarnye materialy – 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, Moskva 1980, 1981, 1982, 1984, 1986, 1986, 1987, 1989.
24. Obratnyj slovar' ruskogo jazyka, Moskva 1974.
25. S. I. Ožegov, Slovar' ruskogo jazyka, Moskva 1949 (und spätere Auflagen).
26. Pravila ruskoj orfografii i punktuacii, Moskva 1994.
27. A. V. Rachmanov, N. M. Minina, D. G. Mal'ceva, L. I. Rachmanova, Nemecko-russkij sinonimičeskij slovar', Moskva 1983.
28. Russkaja grammatika, t. 1-2, Moskva 1980.
29. Slovar' ruskogo jazyka v 4 tomach, Moskva ²1981-1984.
30. Slovar' sinonimov. Spravočnoe posobie, pod red. A. P. Evgen'evoj, Moskva 1976.
31. Slovar' sovremennogo ruskogo literaturnogo jazyka. Band 1-17, Moskva, Leningrad 1950 ff. (Neuaufgabe Moskva 1991 ff.).
32. Sovremennyj russkij jazyk, pod red. V. A. Belošapkovej, Moskva ³1997.
33. N. Ju. Švedova (Hrsg.), Grammatika sovremennogo ruskogo literaturnogo jazyka, Moskva 1970.
34. N. Ju. Švedova (Hrsg.), Kratkaja russkaja grammatika, Moskva 1989.
35. B. O. Unbegaun, Russische Grammatik, Göttingen 1969.
36. M. Vasmer, Russisches etymologisches Wörterbuch. Band 1-3, Heidelberg 1953-1958 (Übersetzung: M. Fasmer, Ètimologičeskij slovar' ruskogo jazyka. t. 1-4, Moskva 1964-1973, ND 1986-1987).
37. L. N. Zazorina (Hrsg.), Častotnyj slovar' ruskogo jazyka, Moskva 1977.
38. E. A. Zemskaja, M. V. Kitajgorodskaja, E. N. Širjaev, Russkaja razgovornaja reč'. Band 1-4, Moskva 1973-1983.
39. E. A. Zemskaja (Hrsg.), Russkij jazyk konca XX stoletija, Moskva 1996.
40. Russische Sprache der Gegenwart (4 Bände), hrsg. von K. Gabka
Phonetik/Phonologie, Leipzig 1987.
Morphologie, Leipzig 1988.
Syntax, Leipzig 1989.
Lexikologie, Leipzig 1978.

Serbokroatisch

1. V. Anić, I. Goldstein, Rječnik stranih riječi, Zagreb 1999.
2. E. Barić, M. Lončarić, D. Malić, S. Pavešić, M. Peti, V. Žečević, M. Znika, Hrvatska gramatika, Zagreb 1995.
3. A. Belić, Istorija srpskohrvatskog jezika. II. 1. Reči sa deklinacijom; 2. Reči sa konjugacijom, Beograd 1950-1951.
4. A. Belić, Osnovi istorije srpskohrvatskog jezika. I. Fonetika, Beograd 1969.

5. I. Brabec, M. Hraste, S. Živković, Gramatika hrvatskosrpskog jezika, Zagreb 1952 (und spätere Auflagen).
6. D. Brozović-Rončević, A. Gluhak, V. Muhrić-Dimanovski, L. und B. Sočanac, Rječnik novih riječi, Zagreb 1996.
7. J. Ćirilov, Hrvatsko-srpski rječnik inačica, srpsko-hrvatski rečnik varijanata, Beograd 1994.
8. J. Ćirilov, Novi rečnik novih reči, Beograd 1991.
9. V. Corović, Serbokroatische Grammatik, Berlin, Leipzig 1913.
10. J. Dajković, Rečnik sinonima i antonima, Beograd 1994.
11. Enciklopedija Jugoslavije, Zagreb 1976 ff.
12. U. Engel, P. Mrazović (Hrsg.), Kontrastive Grammatik Deutsch-Serbokroatisch, München 1986.
13. B. Finka, S. Babić, M. Moguš, Hrvatski pravopis, Zagreb 1994.
14. S. Halilović, Pravopis bosanskoga jezika, Sarajevo 1996.
15. J. Hamm, Grammatik der serbokroatischen Sprache, Wiesbaden ²1975.
16. U. Hinrichs (Hrsg.), Handbuch der Südosteuropa-Linguistik, Wiesbaden 1999 (= Slavistische Studienbücher, Neue Folge, Band 10).
17. A. Hurm, Njemačko-hrvatski ili srpski rječnik, Zagreb 1974.
18. A. Hurm, B. Jakić, Hrvatsko ili srpsko-njemački rječnik, Zagreb 1974.
19. A. Isaković, Rječnik bosanskoga jezika (karakteristična leksika), Sarajevo 1995.
20. B. Klaić, Veliki rječnik stranih riječi, Zagreb 1974.
21. I. Klain, Kako se kaže. Rečnik jezičkih nedoumica, Beograd 1981.
22. B. Kunzmann-Müller, Grammatikhandbuch des Kroatischen unter Einschluß des Serbischen, Frankfurt am Main et al. 1999.
23. M. Lalević, Sinonimi i srodne reči srpskohrvatskoga jezika, Beograd 1974.
24. A. Leskien, Grammatik der serbo-kroatischen Sprache. I. Lautlehre, Stammbildung, Formenlehre, Heidelberg 1914 (ND Heidelberg 1976).
25. Th. F. Magner, Introduction to the Croatian and Serbian language. Revised edition, Pennsylvania 1995.
26. T. Maretić, Gramatika i stilistika hrvatskoga ili srpskoga književnog jezika, Zagreb ²1931 (ND Zagreb ³1963).
27. J. Matešić, Hrvatsko-njemačko frazeološki rječnik, Zagreb 1988.
28. J. Matešić, Frazeološki rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika, Zagreb 1982.
29. J. Matešić, Rückläufiges Wörterbuch des Serbokroatischen. Band 1-2, Wiesbaden 1966-1967.
30. P. Mrazović, Z. Vukadinović, Gramatika srpskohrvatskog jezika za strance, Novi Sad 1990.
31. M. Pešikan, J. Jerković, M. Pižurica, Pravopis srpskoga jezika, Beograd 1993 f.

32. V. Petrović, K. Dudić, Rečnik glagola sa gramatičkim i leksičkim dopunama, Beograd, Novi Sad, Sarajevo 1989.
33. I. Popović, Istorija srpskohrvatskog jezika, Novi Sad 1955 (Übersetzung: Geschichte der serbokroatischen Sprache, Wiesbaden 1960).
34. Pravopis srpskohrvatskog (bzw. hrvatskosrpskog) književnog jezika sa pravopisnom r(j)ečnikom, Novi Sad (kyrill.), Zagreb (latein.) 1960.
35. Rečnik srpskohrvatskog književnog i narodnog jezika. Band 1-15, Beograd 1959 ff.
36. Rečnik srpskohrvatskoga književnog jezika. Band 1-6, Novi Sad: Matica srpska 1967-1976; unter dem Titel Rječnik hrvatskosrpskoga književnog jezika. Band 1-2, Zagreb: Matica hrvatska 1967.
37. M. Rešetar, Elementargrammatik der serbokroatischen Sprache. Hrsg. von E. Schneeweis, Halle 1957.
38. S. Ristić, J. Kangrga, Rečnik srpskohrvatskog i nemačkog jezika, Beograd 1928 und 1936.
39. Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika. Band 1-23, Zagreb 1880-1976.
40. R. Simeon, Enciklopedijski rječnik lingvističkih naziva. Band 1-2, Zagreb 1969.
41. R. Simić, Srpskohrvatski pravopis. Normativistička ispitivanja u ortografiji i ortoepiji, Beograd 1991.
42. M. Šimundić, Rječnik osobnih imena, Zagreb 1988.
43. A. Škaljić, Turcizmi u srpskohrvatskom-hrvatskosrpskom jeziku, Sarajevo 1973.
44. P. Skok, Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika. Band 1-4, Zagreb 1971-1974.
45. Ž. Stanojčić, Lj. Popović, Gramatika srpskoga jezika, Beograd ³1994.
46. M. Stevanović, Savremeni srpskohrvatski jezik. Gramatički sistemi i književnojezička norma: I. Uvod: Fonetika, morfologija, Beograd ⁶1991; II. Sintaksa, Beograd ⁵1991.
47. G. Šamšalović, Njemačko-hrvatski ili srpski rječnik, Zagreb ⁷1978.
48. Veliki rečnik stranih reči, Beograd 1974.
49. J. Zidar, Rečnik jugoslovenskih skraćenica, Beograd 1971.

Bulgarisch

1. L. Andrejčin (Hrsg.), Obraten rečnik na sāvremenija bālgarski ezik, Sofija 1975.
2. L. Andrejčin, K. Popov, S. Stojanov, Gramatika na bālgarskija ezik, Sofija 1977.
3. Bālgarski etimologičen rečnik. Band 1 ff., Sofija 1971 ff.
4. Bālgarski tālkoven rečnik, Sofija 1955 (und spätere Auflagen).
5. B. Conev, Istorija na bālgarskija ezik. Band 1-3, Sofija 1934-1940.

6. D. Endler, H. Walter, Wörterbuch Bulgarisch-Deutsch, Leipzig 1980 (und spätere Auflagen).
7. J. Feuillet, Grammaire historique du Bulgare, Paris 1999.
8. J. Feuillet, Grammaire synchronique du Bulgare, Paris 1996.
9. N. Gerov, Rečnik na bālgarskija ezik. Band 1-5, Plovdiv 1895-1904 (ND Sofija 1975-1978).
10. Gramatika na sāvremennija bālgarski knižoven ezik. Band 1-3, Sofija ²1994.
11. Istorija na novobālgarskija knižoven ezik, Sofija 1989.
12. S. Ivančev, Bālgarskijat ezik – klasičeski i ekzotičen, Sofija 1988.
13. Ju. S. Maslov, Grammatika bolgarskogo jazyka, Moskva 1981.
14. Ju. S. Maslov, Gramatika na bālgarskija ezik, Sofija 1982.
15. K. Mirčev, Istoričeska gramatika na bālgarskija ezik, Sofija ²1963.
16. S. Mladenov, Geschichte der bulgarischen Sprache, Berlin, Leipzig 1929 (Übersetzung: Istorija na bālgarskija ezik, Sofija 1979).
17. S. Mladenov, Etimologičeski i pravopisen rečnik na bālgarskija knižoven ezik, Sofija 1941.
18. Pomagalo po stilistika na bālgarskija knižoven ezik, Sofija 1985.
19. K. Popov, Sāvremeneni bālgarski ezik. Sintaksis, Sofija 1964.
20. Pravopisen rečnik na sāvremennija bālgarski knižoven ezik, Sofija 1983.
21. Rečnik na bālgarskija ezik. Band 1 ff., Sofija 1977 ff.
22. Rečnik na sāvremennija bālgarski knižoven ezik. Band 1-2, Sofija 1955-1959.
23. S. Stojanov, Gramatika na bālgarskija knižoven ezik, Sofija 1980.

Polnisch

1. J. Bartmiński (Hrsg.), Współczesny język polski, Wrocław 1993.
2. B. Bartnicka, H. Satkiewicz, Gramatyka języka polskiego dla cudzoziemców, Warszawa 1990.
3. A. Bogusławski, J. Wawrzyńczyk, Polszczyzna, jaką znamy. Nowa sonda słownikowa, Warszawa 1993.
4. A. Brückner, Słownik etymologiczny języka polskiego, Warszawa ³1974.
5. A. Dąbrowka, E. Geller, R. Turczyn, Słownik synonimów, Warszawa 1993.
6. W. Doroszewski (Hrsg.), Słownik języka polskiego. Band 1-11, Warszawa 1958-1969 (dazu Indeks a tergo, Warszawa 1973).
7. W. Doroszewski (Hrsg.), Słownik poprawnej polszczyzny, Warszawa ¹⁸1994.
8. E. Ehegötz et al., Phraseologisches Wörterbuch polnisch-deutsch, Leipzig 1989.
9. V. Falkenhahn, W. Zielke, Grammatik der polnischen Sprache, Berlin 1957.

10. Gramatyka współczesnego języka polskiego. Bd. 1: Z. Topolińska (Hrsg.), Składnia, Warszawa 1984; Bd. 2: R. Grzegorzczkowska, R. Laskowski, H. Wróbel, Morfologia, Warszawa 1984.
11. M. Karaś, M. Madejowa, Słownik wymowy polskiej, Warszawa, Kraków 1977.
12. Z. Klemensiewicz, Historia języka polskiego. Band 1-3, Warszawa 1961-1972 (und spätere Auflagen).
13. Z. Klemensiewicz, T. Lehr-Splawiński, S. Urbańczyk, Gramatyka historyczna języka polskiego, Warszawa 1955 (und spätere Auflagen).
14. W. Kuraszkiewicz, Gramatyka historyczna języka polskiego, Warszawa ²1972 (Übersetzung: Historische Grammatik der polnischen Sprache, München 1981).
15. I. Kurcz, J. Sambor, J. Woronczak, Słownik frekwencyjny języka polskiego. Band 1-5 + Sammelband, Warszawa 1974-1977.
16. R. Laskowski, Polnische Grammatik, Warszawa, Leipzig 1972.
17. A. Markowski, Praktyczny słownik poprawnej polszczyzny, Warszawa 1995.
18. A. Nagórko, Zarys gramatyki polskiej, Warszawa 1996.
19. J. Piprek, J. Ippoldt, Wielki słownik polsko-niemiecki/Großwörterbuch Polnisch-Deutsch. Band 1-2, Warszawa, Leipzig 1971-1974.
20. J. Piprek, J. Ippoldt, Wielki słownik niemiecko-polski/Großwörterbuch Deutsch-Polnisch. Band 1-2, Warszawa, Leipzig 1968-1969 (dazu Ergänzungsband 1974).
21. S. Skorupka, Słownik frazeologiczny języka polskiego. Band 1-2, Warszawa 1967-1968.
22. S. Skorupka, Słownik wyrazów bliskoznacznych, Warszawa 1988.
23. F. Sławski, Słownik etymologiczny języka polskiego. Band 1 ff., Kraków 1952 ff.
24. F. Sławski, Słownik prasłowiański. Band 1-6, Wrocław 1974-1991.
25. M. Szymczak (Hrsg.), Słownik języka polskiego. Band 1-3, Warszawa 1978-1981.
26. S. Urbańczyk (Hrsg.), Encyklopedia języka polskiego, Wrocław 1991.
27. S. Urbańczyk, Słownik staropolski. Band 1-8, Wrocław 1953-1981.
28. B. Wierzchowska, Wymowa polska, Warszawa ²1971.

Tschechisch

1. J. V. Bečka, Slovník synonym a frazeologismů, Praha ²1982.
2. M. Čechová et al., Čeština – řeč a jazyk, Praha 1996 (Hochschullehrbuch).
3. F. Čermák et al. (Hrsg.), Slovník české frazeologie a idiomatiky, Praha 1983 ff.
4. S. Čmejrková, F. Daneš et al., Čeština, jak ji znáte a neznáte, Praha 1996.
5. F. Daneš, Z. Hlavsa et al., Český jazyk na přelomu tisíciletí, Praha 1997.
6. R. Fischer, Tschechische Grammatik. Leitfaden zur Einführung in die tschechische Sprache, München 1970.

7. B. Havránek, A. Jedlička, Česká mluvnice, Praha ⁵1986 (normative Grammatik).
8. J. Hronek, Obecná čeština, Praha 1972.
9. A. Lamprecht, D. Šlosar, J. Bauer, Historická mluvnice češtiny, Praha 1986.
10. V. Machek, Etymologický slovník jazyka českého, Praha ²1968 (ND 1995).
11. J. Petr (Red.), K. Horálek, F. Daneš et al., Mluvnice češtiny. Band 1-3, Praha 1986-1987 (Akademiegrammatik).
12. Příruční slovník jazyka českého, Band 1-8, Praha 1935-1957.
13. H. Siebenschein, Česko-německý slovník, Band 1-2, Praha 1968 (und spätere Auflagen).
14. H. Siebenschein, Německo-český slovník. Band 1-2, Praha 1970 (und spätere Auflagen).
15. E. Slavičková, Retrográdní morfemický slovník češtiny, Praha 1975.
16. Slovník spisovného jazyka českého. Band 1-4, Praha 1960-1971 (ND in 8 Bänden 1989).
17. Spisovná čeština a jazyková kultura. Band 1-2, Praha 1995.
18. J. Vintr, Tschechische Grammatik, Wien 1994.